

Lam

Chapter 5

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

אֶת־ וְרָאָה (הַבֵּיטָה) | הַבֵּיט | לָנוּ הָיָה מָה־ הַיְהוָה זָכָר 1
그 그리고-보소서 바라보소서 케티브 우리-에게 일어났는지 무엇-이 여호와여 기억하소서
[H0853](#) [H7200](#) [H5027](#) [H5027](#) [H1961](#) [H4100](#) [H3068](#) [H2142](#)
:הֲרַפְתָּנוּ
우리-치욕-을
[H2781](#)

여호와여 우리의 당한 것을 기억하시고 우리의 수욕을 감찰하옵소서

:לְנִכְרִים לְבָתֵּינוּ לְזָרִים נִחַלְתָּנוּ 2
이방인들-에게 우리-집들-이 외국인들-에게 넘겨졌네 우리-유산-이
[H5237](#) [H2015](#) [H5159](#)

우리 기업이 외인에게, 우리 집들도 외인에게 돌아갔나이다

:כְּאֶלְמָנוֹת אִמֹתֵינוּ אָב (וְאִין) | אִין הָיִינוּ יְתוּמִים 3
과부들-같네 우리-어머니들-이 아버지-가 그리고-없네 케티브 우리-가-되었네 고아들-로
[H0490](#) [H0517](#) [H0001](#) [H0369](#) [H0369](#) [H1961](#) [H3490](#)

우리는 아버 없는 외로운 자식이오며 우리 어머니는 과부 같으니

:יָבֹאוּ בְמַחִיר עֲצֵינוּ שָׂתִינוּ בְכֶסֶף מִיְמֵינוּ 4
그것들-이-온다 값-으로 우리-나무들-을 우리-가-마셨네 돈-으로 우리-물들-을
[H0935](#) [H4242](#) [H6086](#) [H8354](#) [H3701](#) [H4325](#)

우리가 은을 주고 물을 마시며 값을 주고 섶을 얻오으며

:לָנוּ הִנֵּחַ (וְלֹא) | לֹא וְנַעַנּוּ נִרְדְּפָנוּ צַוְאֲרָנוּ עַל 5
우리-에게 쉬었네 그리고-아니 케티브 우리-가-피곤하네 우리-가-쫓김-받았네 우리-목들-의 위에
[H5117](#) [H3808](#) [H3808](#) [H3021](#) [H7291](#)

우리를 쫓는 자는 우리 목을 눌렀사오니 우리가 곤비하여 쉴 수 없나이다

:לֶחֶם לְשֹׁבַע אֲשׁוּר יָד נָתַנוּ מִצָּרִים 6
빵-을 배불리기-위해 앗수르-에 손-을 우리-가-주었네 애굽-에
[H3899](#) [H7646](#) [H0804](#) [H3027](#) [H5414](#) [H4714](#)

우리가 애굽 사람과 앗수르 사람과 악수하고 양식을 얻어 배불리고자 하였나이다

עֲוֹנוֹתֵיהֶם (וְנִאָּחֲנוּ) | אֲנַחְנוּ (וְאֵינָם) | אֵינָם הָטְאוּ אֲבֹתֵינוּ 7
그들-불의들-을 그리고-우리-는 케티브 그리고-없네-그들-이 케티브 죄-지었으나 우리-아버지들-이
[H5771](#) [H0587](#) [H0587](#) [H0369](#) [H0369](#) [H2398](#) [H0001](#)
:סָבְלוּ
우리-가-짐네
[H5445](#)

우리 열조는 범죄하고 없어졌고 우리는 그 죄악을 담당하였나이다

:מִיָּדָם אֵין פָּרַק כָּנוּ מִשְׁלוֹ עֲבָדִים 8
그들-손-에서 없네 구출하는-자-가 우리-를 다스렸네 종들-이
[H3027](#) [H0369](#) [H6561](#) [H4910](#) [H5650](#)

종들이 우리를 관할함이며 그 손에서 건져낼 자가 없나이다

: הַמְדַבְּרִים	הַרְבּ	מִפְּנֵי	לַחֲמֵנוּ	נִבְיָא	בְּנַפְשֵׁנוּ	9
그-광야-의	칼-의	앞-에서	우리-빵-을	우리-가-가져오네	우리-영혼들-로	
	H2719	H6440	H3899	H0935	H5315	

광야에는 칼이 있으므로 죽기를 무릅써야 양식을 얻사오니

: רָעֵב:	זְלַעְפוֹת	מִפְּנֵי	נִקְמְרוּ	כְּתַנּוֹר	עוֹרְנוֹ	10
배고픔-의	뛰거움들-의	앞-에서	뛰거웠네	화덕-처럼	우리-피부-가	
H7458	H2152	H6440	H3648	H8574	H5785	

주림의 열기로 인하여 우리의 피부가 아궁이처럼 검으니이다

: יְהוּדָה:	בְּעָרֵי	בְּתִלְתִּית	עָנּוּ	בְּצִיּוֹן	נָשִׁים	11
유다-의	도시들-에서	처녀들-을	그들-이-욕보였네	시온-에서	여인들-을	
H3063		H1330		H6726	H0802	

대적이 시온에서 부녀들을, 유다 각 성에서 처녀들을 욕보였나이다

: נִהְדְּרוּ:	לֹא	זְקֵנִים	פְּנֵי	נִתְלוּ	בְּיָדָם	שָׁרִים	12
그들-이-존경했네	아니	장로들-의	얼굴들-을	그들-이-매달았네	그들-손들-로	장들-을	
H1921	H3808	H2205	H6440	H8518	H3027	H8269	

방백들의 손이 매어달리며 장로들의 얼굴이 존경을 받지 못하나이다

: כָּשְׁלוּ:	בְּעֵץ	וּנְעָרִים	נִשְׂאוּ	טְחוּן	בְּחֹרִים	13
비틀거렸네	나무-에서	그리고-소년들-이	그들-이-들어올렸네	맷돌-을	젊은이들-이	
H3782	H6086	H5288	H5375	H2911	H0970	

소년들이 맷돌을 지오며 아이들이 쇠를 지다가 엎드러지오며

: מִנְּיִנְתָּם:	בְּחֹרִים	שָׁבְתוּ	מִשְׁעַר	זְקֵנִים	14
그들-음악-에서	젊은이들-이	그쳤네	문-에서	장로들-이	
H5058	H0970		H8179	H2205	

노인은 다시 성문에 앉지 못하며 소년은 다시 노래하지 못하나이다

: מַחֲלָנוּ:	לְאַבְל	נִהְפְּדוּ	לִבְנוֹ	מִשׂוֹשׁ	שָׁבַת	15
우리-춤-이	애통-으로	돌이켰네	우리-마음들-의	기쁨-이	그쳤네	
H4234	H0060	H2015		H4885		

우리 마음에 희락이 그쳤고 우리의 무도가 변하여 애통이 되었사오며

: חֲטָאנוּ:	כִּי	לָנוּ	גַּא	אֹיִי-	רֵאשֵׁנוּ	עֲטָרַת	נִפְלְאָה	16
우리-가-죄-지었네	왜냐하면	우리-에게	그러면	아이고	우리-머리들-의	면류관-이	떨어졌네	
H2398			H4994	H0188		H5850	H5307	

우리 머리에서 면류관이 떨어졌사오니 오호라 우리의 범죄함을 인함이니이다

: עֵינֵינוּ:	חָשְׁכוּ	אֵלֶּהָ	עַל-	לִבְנוֹ	רָוָה	הָיָה	זֶה	עַל-	17
우리-눈들-이	어두워졌네	이것들	위에	우리-마음들-이	아픈	되었네	이것	위에	
	H2821	H0428			H1739	H1961	H2088		

이러므로 우리 마음이 피곤하고 이러므로 우리 눈이 어두우며

: פַּ	בּוֹ:	הִלְכוּ-	שׁוֹעֲלִים	שְׁשָׁמָם	צִיּוֹן	הַר-	עַל	18
단락	그것-위에	걸었네	여우들-이	황폐한-그것	시온-의	산-을	위에	
		H1980	H7776	H8074	H6726	H2022		

시온 산이 황무하여 여우가 거거서 노나이다

וְדָוָר : לְדָר כְּסָאָה תִּשָּׁב לְעוֹלָם יְהוָה אַתָּה 19
 그리고-대로 대로 당신-보좌-가 앉아-계시네 영원히 여호와여 당신-은
[H1755](#) [H1755](#) [H3678](#) [H3427](#) [H5769](#) [H3068](#)

여호와여 주는 영원히 계시으며 주의 보좌는 세세에 미치나이다

יָמֵינוּ : לְאֶרֶץ תִּעֲזָבֵנוּ תִּשְׁכַּחֲנוּ לְנֶצַח לְמָה 20
 날들-의 길이-의 당신-이-버리시나이다-우리-를 당신-이-잊으시나이다-우리-를 영원히 어찌하여
[H3117](#) [H0753](#) [H7911](#) [H5331](#) [H4100](#)

주께서 어찌하여 우리를 영원히 잊으시옵고 우리를 이같이 오래 버리시나이까

תְּרַשׁ (וּנְשׂוּבָה) וְנִשְׁוֵב אֵלֶיךָ יְהוָה הֲשִׁיבֵנוּ 21
 새롭게-하소서 그리고-우리-가-돌아가리라 케티브 당신-에게 여호와여 돌이키소서-우리-를
[H2318](#) [H7725](#) [H7725](#) [H0413](#) [H3068](#) [H7725](#)

כְּקֶדֶם : יָמֵינוּ
 예전-같이 우리-날들-을
[H3117](#)

여호와여 우리를 주께로 돌이키소서 그리하시면 우리가 주께로 돌아 가겠사오니 우리의 날을 다시 새롭게 하사 옛적 같게 하옵소서

מְאֹד : עַד עָלֵינוּ קִצְפָּתָּךְ מֵאֲסָתָנוּ מֵאֲסָ מֵאֵם כִּי 22
 심히 까지 우리-에게 당신-이-노하셨네 당신-이-거부하셨다면-우리-를 거부함-으로 만일 왜냐하면
[H3966](#) [H5704](#) [H7107](#)

주께서 우리를 아주 버리셨사오며 우리에게 진노하심이 특심하시니이다